

مرحاة الدود



حجي بكلام عرب الدارجي هنا تشاد

Titre en français : La meule du lion
En langue : Arabe du Tchad
Parlée au Tchad

Conte raconté par : Mahamat Zene
Illustrations : Markhous Outou
Réalisé par : Sadiye Moussa, Mahamat Zene, Judith Heath, et
l'équipe de la langue arabe du Tchad

© 2006 Association SIL, B.P 4214, N'Djaména, Tchad

première impression, 2006, 1000 exemplaires
deuxième impression, 2013, 200 exemplaires

العنوان : مرحاكة الدود
باللغة : العربية الدارجة التشادية
القصة حجاجها : محمد زين مهدي
التوضيح : مرخوس أتو

حقوق الطبع و النشر محفوظة :

© 2006, Association SIL, B.P. 4214, N'Djaména, Tchad

الطبعة الاولى: ٢٠٠٦, عدد الكتب ١٠٠٠

الطبعة الثانية: ٢٠١٣, عدد الكتب ٢٠٠

مرحاة الدود



Association SIL
B.P 4214
N'Djaména, Tchad
2013

تعرفوا البعشوم و المرفعين دا دائماً عندهم مشكلة . كن
مثل شغل كى جاء للبعشوم دا هو يقول: المرفعين بس
اوراه فوقى .

خلاص يوم واحد البعشوم عنده كرىو صغيرة مليانة عسل و
شايها في ضهره و ماشي عجلة عجلة عجلة .

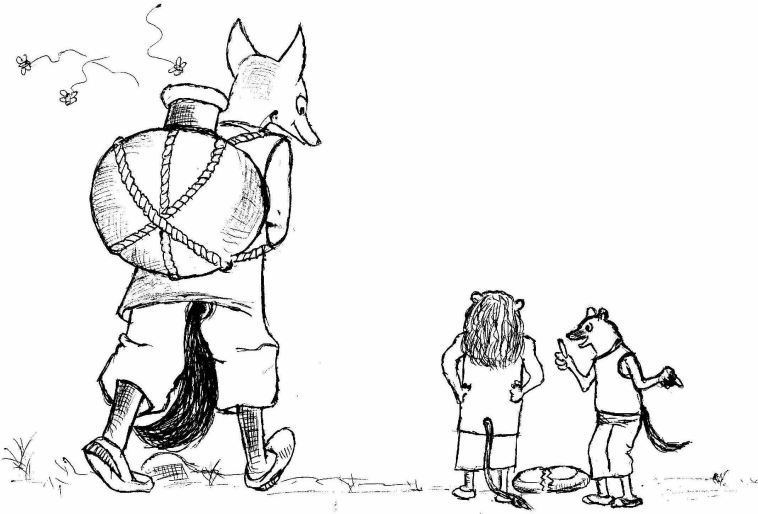


خلاص الدود كمان مرحاكته انكسرت و ناداه للمرفعين.
و قال: مرفعين تعال انت اسمع. مرحاكتي الانكسرت
دي انت تعرف تخيِّطها ولا ما تعرف تخيِّطها؟



المرفعين قال: في الصحيح دا المرحاكة دي انا ما نعرف
نخيِّطها لاكن ناديه للبعشوم قندا ابو حليمة.
الدود قال: قندا ابو حليمة يعرف يخيِّطها؟
و المرفعين قال: قندا ابو حليمة دا شغل ما بعرفه كي ما
فيه.

خلاص قعدوا شيه كى بشوفوا قندا. داهو جاي بكريوته
دارعها في كتفه و ماشي عجلة عجلة عجلة.
الدود قال: هاي قندا ابو حليلة! هاي!
قندا قال ليه: انا امي ماتت ماشي نسوي ليها كلودة.
الدود قال: تعال انا ندورك تعال.
قندا قال: انا ماشي نسوي صدقة.
الدود قال: تعال هني الصدقة اليوم دا خليها تعال.
خلاص قندا جاء.



قندا قال: شنو ابا كبير؟ الدود قال: مرحاكتي دي انشقت
و ندور نادم يخيطها لي.

خلاص طوالي قندا فكر في راسه و قال: الكلام دا
المرفعين بس لولوه ليّ في راسي. كن ما كي دا المرحاكة
دي ولا تلخيّط؟ و بتان قندا قال في نفسه: اليوم انا كل
نسوي ليه شغل واحد دا يشيفه.

و الدود قال ليه بتان: تعرف تخيّطها ولا؟
قندا قال ليه: نخيّطها نخيّطها. كن لقيت سير هنا مرفعين
دا نخيّطها.

خلاص الدود قال: المرفعين ما دا هو قاعد!
خلاص قموا للمرفعين كربوه من عنقرته هني كُكُر كُكُر
كُكُر كُكُر يا دنبه. دا سير واحد بس سلوه منه.



خلاص شاله للسير لَفَّه في ايدہ و زقله في كريوته هنا
 العسل دا. لَفَّه داخل كى... و سلَّه. و قال: ابا كبير هاك
 السير دا امضغه. امضغه كى بس خليه ييقى مارن و
 انطيني ليه نخيَّطها للمرحاكة.



خلاص الدود قال يمضغه كى... كى دا تُشْت زرطه.
 وكت قندا فكَر دا قال: ابا كبير وين السير؟
 الدود قال: هاي انا زرطته. اقيف نسلوا آخر بتان من
 المرفعين.

خلاص قموا سلوا سير آخر من المرفعين. بتان قندا دسّ
السير في الكريو و انطاه لابّا كبير و بتان زرطه.
قندا قال: ابّا كبير وين السير؟
و هو قال ليه: السير انا زرطته. المرفعين ما دا هو!



قمّوا ماشين بکربوه بسلوا منه سير تالت دا خلاص
المرفعين قم قال: انا نكمل سيور ولا؟ و فات.
خلاص هو مع الدود الطاردوا. وکت فاتوا دا هيه قندا ابو
حليمة کل شال کريوته و هو کل عدی مشی في شغلته و
فات.

